

# DEWALT®

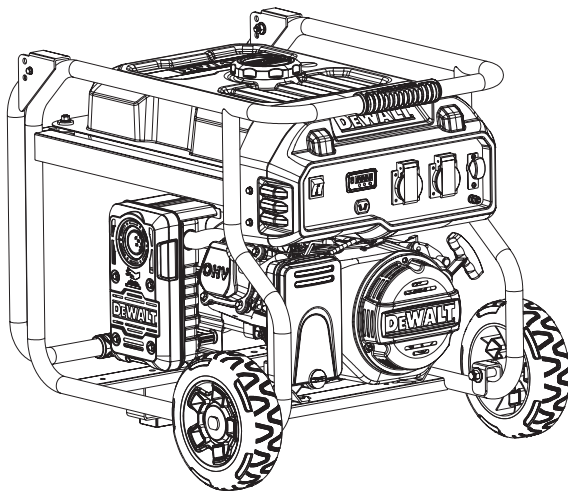
**DXGNP30E, DXGNP35E, DXGNP65E,  
DXGNP85E, DXGNP853E**

**Agregat prądowórczy benzynowy (PL)**

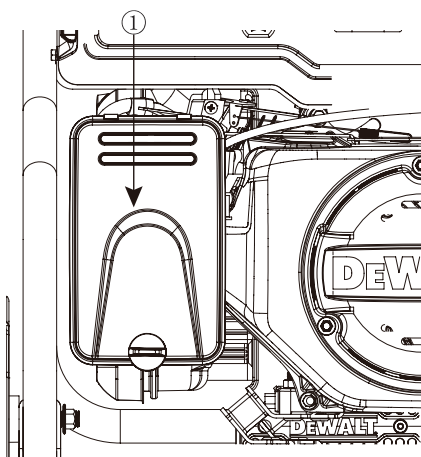
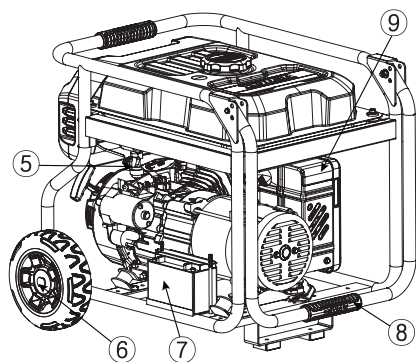
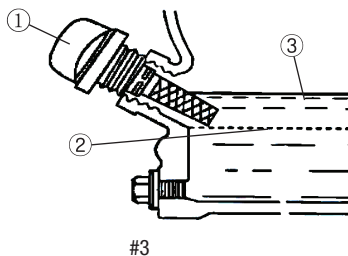
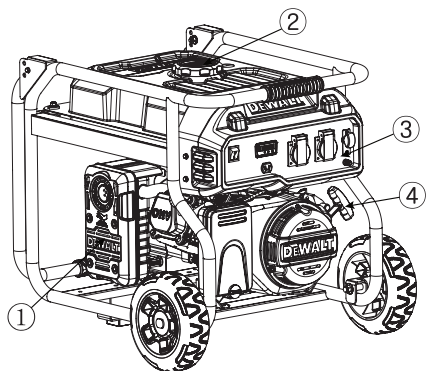
**Benzīna ģenerators (LV)**

**Benzino generatoriaus įrenginys (LT)**

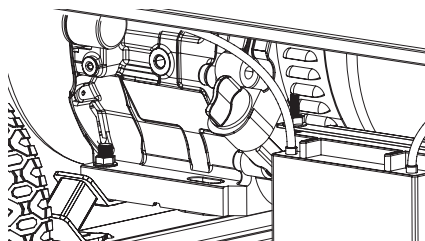
**Bensiinimootoriga generaator (EE)**



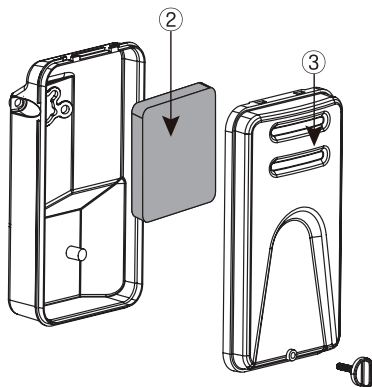
# RYS./ATT./PAV./J00N.



#1

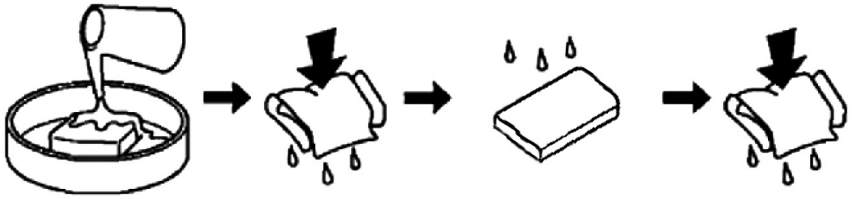


#2

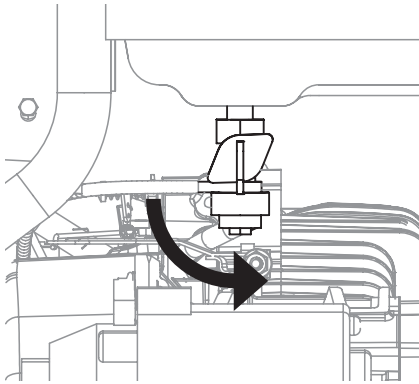


#4

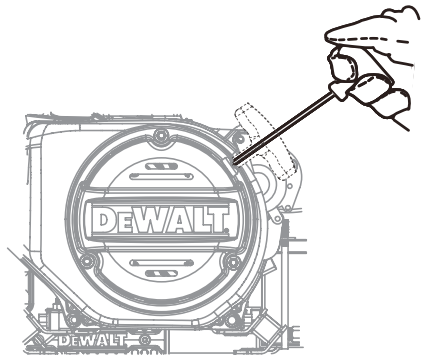
**RYS./ATT./PAV./J00N.**



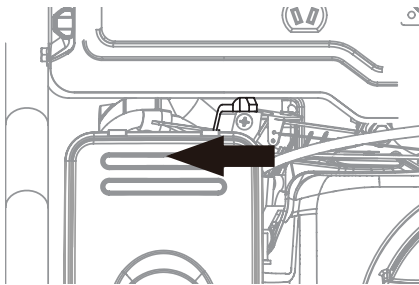
#5



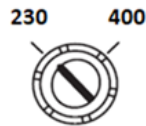
#6



#9



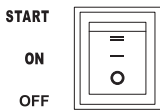
#7



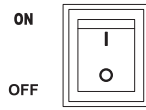
#11



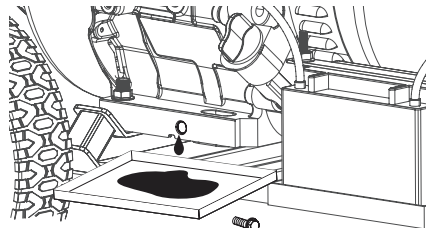
#12



#8

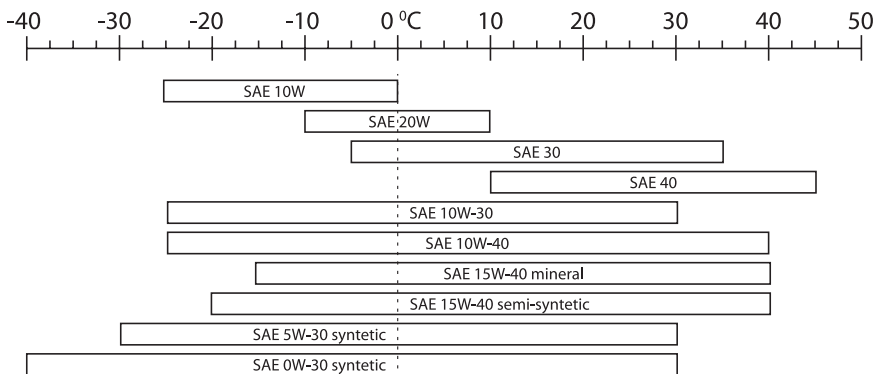


#10

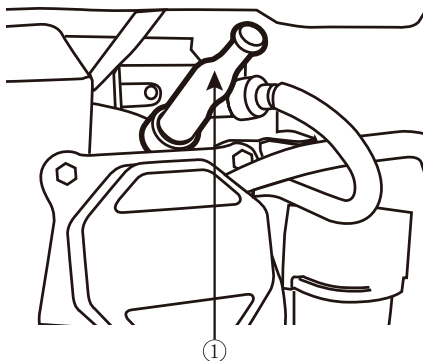


#13

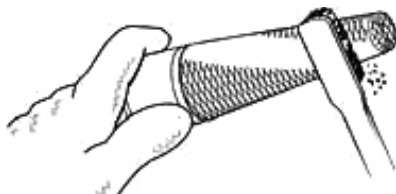
# RYS./ATT./PAV./Joon.



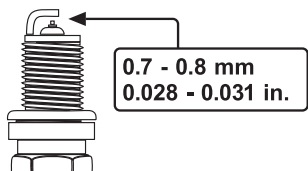
#14



#15



#17



#16

## CENIMY TWÓJ BIZNES

### Gratulujemy wyboru sprzętu marki DeWALT!

Staranne opracowywanie produktów, wieloletnie doświadczenie w zakresie produkcji narzędzi i sprzętu oraz ciągłe udoskonalenia sprawiły, że sprzęt **DeWALT** stał się uosobieniem niezawodnej pracy dla profesjonalnych użytkowników.

Dana instrukcja została opracowana, aby poinstruować użytkownika, jak prawidłowo korzystać z produktów **DeWALT**. Satysfakcja ze sprzętu oraz jego bezpieczna obsługa są naszym priorytetem. Dlatego prosimy o poświęcenie czasu na zapoznanie się z daną instrukcją i zwrócenie szczególnej uwagi na środki ostrożności. Pomogą one uniknąć potencjalnych zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy z produktem.



### UWAGA!

**Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności i zrozumieć je. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych danej w instrukcji może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia i/lub utratę gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania danej instrukcji obsługi.**



Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją. W przypadku przekazania produktu kolejnemu użytkownikowi instrukcja powinna zostać dołączona do sprzętu.

## SPIS TREŚCI

OPIS PRODUKTU .....	5
WYGLĄD OGÓLNY I CZĘŚCI SKŁADOWE .....	5
DANE TECHNICZNE .....	6
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	7
UŻYTKOWANIE AGREGATU .....	8
KONSERWACJA .....	9
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	10
UTYLIZACJA.....	10
HARMONOGRAM KONSERWACJI .....	11
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	12

## OPIS PRODUKTU

Agregat prądotwórczy **DeWALT** to urządzenie służące do generowania prądu elektrycznego. Sprawdzi się wszędzie tam, gdzie nie ma dostępu do sieci elektrycznej. Może zapewnić zasilanie w niewielkim domu, na działce rekreacyjnej, kempingu czy placu budowy, a także być niezastąpionym pomocnikiem niedużych firm turystycznych.

### WYGLĄD OGÓLNY I CZĘŚCI SKŁADOWE (RYS. 1)

- ① Filtr powietrza
- ② Korek zbiornika paliwa
- ③ Panel sterowania
- ④ Uchwyt rozrusznika ręcznego
- ⑤ Zawór paliwa
- ⑥ Koło transportowe
- ⑦ Akumulator
- ⑧ Uchwyt
- ⑨ Tłumik

Model agregatu		DXGNP30E	DXGNP35E	DXGNP65E	DXGNP85E	DXGNP853E
Silnik	Typ	Jednocylindrowy, 4-suwowy, wymuszone chłodzenie powietrzem, OHV				
	Pojemność skokowa, cm <sup>3</sup>	212	223	420	456	456
	Średnica / skok tłoka, mm	70x55	70x58	90x66	92x69	92x69
	Stopień sprężania	8.7:1	8.7:1	8.5:1	8.5:1	8.5:1
	Rozruch	Ręczny			Ręczny / elektryczny	
	System zapłonu	T.C.I				
	Pojemność zbiornika paliwa, l	20	20	28	28	28
	Pojemność miski olejowej, l	0.55	0.55	1.1	1.1	1.1
Agregat	Moc maksymalna, kW	3	3.5	6.5	8.5	8.5
	Moc znamionowa, kW	2.7	3.3	6	8	8
	Napięcie znamionowe, V	230	230	230	230	400/230
	Częstotliwość znamionowa (Hz)	50	50	50	50	50
	Współczynnik mocy	1	1	1	1	1
	Klasa izolacji	F	F	F	F	F
	Klasa zastosowania	G1	G1	G1	G1	G1
	Waga netto/brutto, kg	46/50	53/56	85/91	87/93	89/95
Wymiary opakowania (DxSxW), mm	590×460×510	590×460×510	696×553×628	696×553×628	696×553×628	

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Użytkowanie urządzenia bez wcześniejszego zapoznania się z daną instrukcją zagraża Państwu bezpieczeństwu, a także może spowodować uszkodzenie sprzętu.

### NALEŻY ZWRÓCIĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA NASTĘPUJĄCE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie używaj urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu lub w słabo wentylowanym miejscu. Gazy wydechowe zawierają trujący tlenek węgla.
- Nie używaj urządzenia w czasie deszczu lub w warunkach podwyższonej wilgotności. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- W trakcie pracy urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 5 m od łatwopalnych przedmiotów.
- Nie uzupełniaj paliwa podczas pracy urządzenia.
- Nie pal papierosów podczas tankowania.
- Nie przepelniaj zbiornika.
- Nigdy nie dotykaj układu wydechowego i tłumika podczas pracy agregatu lub po wyłączeniu urządzenia, dopóki nie wystygnie.
- Aby uniknąć poparzeń, zwróć uwagę na naklejki ostrzegawcze na urządzeniu.
- Benzyna jest substancją łatwopalną i wybuchową. Tankuj urządzenie tylko w dobrze wentylowanych miejscach przy wyłączonym i zimnym silniku. Rozlane paliwo należy jak najszybciej uprzątnąć.
- Podłączenie agregatu do sieci elektrycznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i powinno odpowiadać wszelkim elektrotechnicznym przepisom i normom. Nieprawidłowe podłączenie do sieci może być przyczyną awarii agregatu, uszkodzenia sieci elektrycznej i podłączonych do niej urządzeń elektrycznych oraz może spowodować porażenie ludzi prądem elektrycznym.
- Zanim włączysz silnik, zawsze najpierw dokonaj sprawdzenia agregatu. Pozwoli to uniknąć awarii lub uszkodzenia urządzenia.
- W czasie pracy agregat powinien stać na płaskiej, równej powierzchni.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić stan bezpieczników.
- Zabronione jest używanie preparatów ułatwiających zapłon.
- Odbiorniki energii elektrycznej można podłączać dopiero po uruchomieniu i nagrzaniu się silnika.
- Należy używać wyłącznie wysokogatunkowych i sprawnych przewodów połączeniowych.
- Łączna moc podłączonych odbiorników przy obciążeniu aktywnym nie powinna przekraczać mocy znamionowej agregatu. Łączna moc podłączonych odbiorników przy obciążeniu indukcyjnym nie powinna przekraczać 0,5 mocy znamionowej agregatu.
- Zabronione jest używanie agregatu bez tłumika, filtra powietrza albo z otwartą pokrywą filtra powietrza.
- Zabronione jest tankowanie agregatu podczas pracy urządzenia. Zabronione jest tankowanie rozgrzanego agregatu. Do tankowania należy używać lejka.
- Przestrzegaj terminów okresowych przeglądów technicznych wskazanych w instrukcji.
- Zakonserwuj agregat, jeśli nie będziesz z niego korzystać dłużej niż 30 dni.
- Agregat należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
- Nie pozwalaj nikomu na używanie urządzenia bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.
- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom domowym zbliżać się do urządzenia.

### NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE



**Uwaga!**  
Niebezpieczeństwo



**Uwaga!**  
Materiały łatwopalne



**Uwaga!**  
Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego



**Uwaga!**  
Gorące - ryzyko poparzenia



Przeczytaj instrukcję obsługi



**Uwaga!**  
Nie uruchamiaj agregatu w domu lub garażu

## WARUNKI PRACY

Temperatura: od -15 °C do +40 °C.

Wilgotność: do 95%.

Wysokość nad poziomem morza: poniżej 1000 m n.p.m.

## SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

- Wykręć korek wlewu oleju i wytrzyj wskaźnik poziomu oleju do czysta.
- Włóż wskaźnik bez wkręcania korka.
- Sprawdź poziom oleju na wskaźniku (rys. 3).  
① Górny poziom ② Dolny poziom.
- Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej znaczka min., uzupełnij go.
- Włóż z powrotem wskaźnik i zakręć korek wlewu.

## SPRAWDZANIE POZIOMU PALIWA

- Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku.
- Odkręć korek wlewu paliwa.
- Wlej paliwo.
- Zakręć korek wlewu paliwa.

## SPRAWDZANIE FILTRA POWIETRZA

- Odepnij zatrzaski pokrywy filtra ① (rys. 4).
- Wyciągnij filtr.
- Przemyj filtr ciepłą wodą z mydłem ① (rys. 5).
- Dokładnie wysusz filtr **NIE WYKRĘCAĆ** ② (rys. 5).
- Nasącz suchy wkład filtrujący czystym olejem silnikowym ③ (rys. 5). Wyciśnij nadmiar oleju **NIE WYKRĘCAĆ** ④ (rys. 5).
- Włóż z powrotem wkład filtrujący.
- Zamknij pokrywę filtra powietrza.

### UWAGA

Agregaty z rozrusznikiem elektrycznym są wyposażone w akumulatory kwasowe, napełnione elektrolitem. Podczas pracy agregat automatycznie ładuje akumulator. Jeśli agregat nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad miesiąc), akumulator może się rozładować. W takim wypadku konieczne jest ładowanie akumulatora co jakiś czas.

## URUCHOMIENIE SILNIKA

1. Przed uruchomieniem silnika sprawdź czy do agregatu nie są podłączone żadne odbiorniki prądu.
2. Odkręć zawór paliwa (rys. 6).
3. Przesuń cięgono ssania (rys. 7) do pozycji „CLOSE” (zamknięte).
- 4.1. Rozruch ręczny: ustaw włącznik silnika w pozycji „ON”. Pociągnij powoli za rączkę linki rozrusznika - wstępnie do poczucia lekkiego oporu, a następnie energicznie szarpnij do oporu. Silnik uruchomi się.
- 4.2. Rozruch elektryczny: przekręć włącznik zapłonu do pozycji „ON”, a następnie przekręć i przytrzymaj w pozycji „START”, dopóki silnik nie rozpocznie pracy. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnij włącznik zapłonu, który powróci do pozycji „ON”.
5. Powoli przesuń cięgono ssania z powrotem do pozycji „OPEN” (otwarte).

- Nie podłączaj jednocześnie wielu urządzeń.
- Po uruchomieniu agregatu nie podłączaj odbiorników w ciągu 3 minut.
- Większość urządzeń elektrycznych w momencie rozruchu pobiera więcej prądu, niż wynosi ich znamionowy pobór mocy.
- Zanim podłączysz odbiornik, upewnij się, że urządzenie jest sprawne.
- W przypadku, gdy podłączony odbiornik nie działa lub następuje nagłe zatrzymanie pracy, należy natychmiast wyłączyć obciążenie za pomocą wyłącznika awaryjnego, odłączyć urządzenie od agregatu i sprawdzić, czy źródłem problemu był zasilany odbiornik.
- Nie zapomnij odłączyć wszystkich urządzeń, zanim wyłączysz agregat.

### UWAGA

Wyłączenie agregatu z podłączonymi odbiornikami może spowodować uszkodzenie agregatu.

- Jeśli woltomierz pokazuje wartość napięcia 230 V +/-10% (50 Hz), agregat można używać.
- Jeśli woltomierz pokazuje napięcie przekraczające 230 V +/-10% (50 Hz), konieczne jest wyłączenie agregatu.
- Podłączenie agregatu jako zasilania awaryjnego do instalacji sieci podstawowej powinno

być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, ponieważ musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom.

- Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń.

## WYBÓR TRYBU PRACY

Model **DXGNP853E** jest wyposażony w przełącznik trybów pracy: 230 V lub 400 V. Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego należy sprawdzić wymagane napięcie i ustawić przełącznik we właściwej pozycji (rys. 11).

## ZATRZYMANIE SILNIKA

- Wyłącz zasilanie urządzeń podłączonych do agregatu.
- Rozruch ręczny: ustaw włącznik silnika w pozycji „OFF”.
- Rozruch elektryczny: Przekręć włącznik zapłonu w pozycję „OFF”.
- Zakręć zawór paliwa.

## KONSERWACJA

### WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

1. Upewnij się, że agregat jest wyłączony.
2. Odkręć korek wlewu (rys. 13).
3. Umieść pojemnik na olej pod silnikiem. Nachyl agregat w celu całkowitego zlania oleju.
4. Ustaw agregat na równej powierzchni.
5. Wlej nowy olej do poziomu dolnej krawędzi szyjki wlewu.
6. Zakręć korek wlewu.
7. Informacje na temat ilości i rodzaju oleju znajdują się w tabeli.

#### UWAGA

**Upewnij się, czy do bloku silnika nie wpadły jakieś przedmioty. Nie przechylał agregatu w czasie wlewania oleju, gdyż może to spowodować nadmierne przepełnienie i uszkodzenie silnika. Czyść filtr oleju co 100 godzin pracy.**

#### UWAGA

Używaj tylko oleju do silników czterosuwowych.

### ZALECANE OLEJE W ZALEŻNOŚCI OD TEMPERATURY OTOCZENIA (RYS. 14)

#### FILTR POWIETRZA

#### UWAGA

**Bardzo ważne jest, żeby utrzymywać filtr powietrza w należyłym stanie. Zanieczyszczenia, które dostaną się do silnika z powodu niewłaściwie zamontowanego filtra lub w wyniku jego braku mogą uszkodzić silnik lub zanieczyszczyć gaźnik.**

1. Otwórz pokrywę filtra (rys. 4).
2. Wyciągnij filtr powietrza.
3. Przemyj filtr w ciepłej wodzie z mydłem i wysusz go.
4. Nasącz filtr niewielką ilością (parę kropel) oleju silnikowego, a następnie wyjmij go w celu usunięcia nadmiaru oleju. Filtr powinien być całkowicie nasączony olejem, jednak olej nie powinien zeń ściekać.
5. Włóż filtr z powrotem do obudowy.
6. Zamknij pokrywę filtra.

#### UWAGA

**Nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza, gdyż spowoduje to przedwczesne zużycie pierścieni tłokowych i cylindra.**

### CZYSZCZENIE I KONTROLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

1. Zdejmij fajkę ze świecy, odkręć świecę (rys. 15).
2. Sprawdź kolor elektrody i usuń nagar.
3. Sprawdź typ świecy i szczelinę. Normalny kolor elektrody - brązowy. Szczelina: 0,6-0,8 mm. (rys. 16).
4. Instalując nową świecę zapłonową, dokręć świecę na 1/2 obrotu. Używaną świecę zapłonową dokręć na 1/8 - 1/4 obrotu. Załóż fajkę.

#### UWAGA

**Świeca zapłonowa powinna być należycie dokręcona. Niewłaściwie dokręcona świeca może się bardzo nagrzać i uszkodzić silnik. Nigdy nie używaj świec zapłonowych, które mają nieodpowiedni zakres temperatury pracy.**

## PL

### ISKROCHRON

Sprawdź i czyść iskrochron co 100 godzin pracy. Iskrochron znajduje się na wylocie tłumika, który bardzo się nagrzewa podczas pracy. Przed przystąpieniem do prac serwisowych iskrochronu odczekaj, aż silnik całkowicie ostygnie.

Aby sprawdzić i oczyścić iskrochron (rys. 17):

1. Odkręć dwie śruby i zdejmij iskrochron z tłumika.
2. Użyj szczotki drucianej, aby usunąć nagar. Uważaj, aby nie uszkodzić siatki – osłony iskrochronu. W przypadku uszkodzenia siatki należy ją wymienić.
3. Po wyczyszczeniu ponownie zainstaluj iskrochron, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Dłuższe przechowywanie agregatu wymaga pewnych profilaktycznych czynności w celu wydłużenia jego żywotności.

#### UWAGA

**Jeśli agregat z paliwem wewnątrz nie będzie używany dłużej niż 6 miesięcy, może to uszkodzić silnik i utrudnić jego rozruch.**

- Całkowicie zlej (zużyj) paliwo ze zbiornika paliwa.
- Zlej paliwo z gaźnika, poluzowując śrubę zlewową albo poczekaj, dopóki agregat nie zgaśnie po zużyciu całego paliwa.
- Całkowicie zlej olej silnikowy przed dłuższym przechowywaniem.
- Przed uruchomieniem po dłuższym składowaniu sprawdź stan śrub i podkładek.
- Przetrzyj agregat szmatką zwilżoną olejem. Nie czyść agregatu wodą!
- W razie konieczności metalowe części zakonserwuj antykorozyjnym sprayem.
- Agregat należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Agregat powinien być przechowywany w pozycji pionowej.

Przed transportem należy zlać łatwopalne płyny. Transport agregatu dopuszczalny jest tylko po ostygnięciu urządzenia. Agregat można przewozić tylko wtedy, gdy jest on dobrze zamocowany i nie może się przewrócić.

## UTYLIZACJA



- Dane urządzenie i jego części składowe mogą powodować szkody dla środowiska w przypadku, jeśli nie będą w sposób prawidłowy usuwane.

- Utylizacja urządzenia polega na jego całkowitym demontażu, a następnie segregowaniu części według rodzajów materiałów i tworzyw w celu recyklingu.
- Utylizacja urządzenia musi być przeprowadzona bez szkody dla środowiska naturalnego zgodnie z zasadami i przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej.
- Płyny eksploatacyjne (paliwo, olej) muszą być usuwane zgodnie z obowiązującymi w danym kraju normami dotyczącymi utylizacji odpadów ropopochodnych. Nie wylewaj zużytego oleju do kanalizacji lub na ziemię. Zużyty olej należy zlać do specjalnego pojemnika i przekazać do punktu zbiórki i utylizacji olejów odpadowych.
- Zabrania się wyrzucania danego urządzenia do śmieci.
- Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej konwersji na prawo krajowe, urządzenia elektryczne i elektroniczne należy segregować i przekazywać do punktów zbiórki.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia elektrycznego właściciel jest zobowiązany do zwrotu urządzenia lub współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych niezawierających elementów elektrycznych.

## HARMONOGRAM KONSERWACJI

PL

TERMINY KONSERWACJI (odstęp czasu lub ilość przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi wcześniej)	Czynności	Każdo-razowo przed użyciem	Po pierwszym miesiącu lub po 20 godzinach pracy	Co 6 miesięcy lub 50 godzin pracy	Co roku lub 300 godzin pracy	Co 2 lata lub 500 godzin pracy
Olej silnikowy	Kontrola poziomu	X				
	Wymiana		X	X**		
Filtr powietrza**	Kontrola (przegląd)	X				
	Czyszczenie			X**		
	Wymiana					X
Świeca zapłonowa	Kontrola/regulacja			X		
	Wymiana				X	
Iskrochron (wposażenie opcjonalne)	Czyszczenie				X	
Obroty silnika*	Kontrola/regulacja				X	
Luzy zaworowe*	Kontrola/regulacja				X	
Komora spalania*	Czyszczenie					X
Filtr paliwa	Wymiana				X**	
Zbiornik paliwa*	Czyszczenie					X
Przewody paliwowe	Kontrola (przegląd)	X				
	Wymiana					X

\* Zaleca się wykonywanie danych czynności w autoryzowanym serwisie.

\*\* **UWAGA!** Odstęp czasu pomiędzy przeglądami i czynnościami konserwacyjnymi ulegają zmniejszeniu w przypadku pracy w warunkach wysokiego zapylenia. Nieprzestrzeganie harmonogramu konserwacji może spowodować uszkodzenie urządzenia, które nie zostanie objęte gwarancją.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik nie uruchamia się	Włącznik silnika ustawiony w pozycji OFF	Ustaw włącznik silnika w pozycji ON
	Niski poziom oleju silnikowego	Wlać olej silnikowy na poziom
	Zawór paliwa w pozycji OFF	Przestaw zawór paliwa w pozycję ON
	Otwarta dźwignia ssania	Zamknij ssanie
	Brak paliwa	Wlej paliwo
	Zanieczyszczone lub stare paliwo	Wymień paliwo
	Świeca zapłonowa jest okopcona lub posiada uszkodzenia; niewłaściwa szczelina między elektrodami	Wyczyść świecę zapłonową lub wymień; ustaw szczelinę między elektrodami
Utrudniony jest rozruch lub moc silnika spada	Zbiornik paliwa jest zanieczyszczony	Wyczyść zbiornik paliwa
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrza
	Woda w zbiorniku paliwa i gaźniku; gaźnik jest zatkaany	Opróżnij zbiornik paliwa; wyczyść przewód paliwowy i gaźnik
	Nieprawidłowa szczelina między elektrodami świecy zapłonowej	Ustaw szczelinę między elektrodami
Silnik przegrzewa się	Filtr powietrza jest zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrza
	Żebra chłodzące są zabrudzone	Wyczyść żebra chłodzące
Silnik uruchamia się, ale na wyjściu brak napięcia	Niewłaściwe lub uszkodzone kable łączące	W przypadku korzystania z przedłużacza należy go wymienić
	Usterka podłączonego urządzenia elektrycznego	Spróbuj podłączyć inne urządzenie
Agregat pracuje, ale nie zasila podłączonych urządzeń elektrycznych	Przeciążenie agregatu	Spróbuj podłączyć mniejszą ilość urządzeń
	Zwarcie na jednym z podłączonych urządzeń	Spróbuj odłączyć niedziałające urządzenie
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrza
	Zbyt niskie obroty silnika	Zgłoś się do autoryzowanego serwisu

## MĒS AUGSTU VĒRTĒJAM JŪSU UZŅĒMĒJDARBĪBU

### Apšveicam Jūs ar DeWALT produkta izvēli!

Rūpīga produktu izstrāde un uzlabošana, kā arī daudzu gadu pieredze instrumentu un iekārtu ražošanā ir padarījuši **DeWALT** produktus par vieniem no uzticamākajiem palīgiem profesionāļiem. Šī lietošanas pamācība ir izstrādāta, lai sniegtu norādījumus par **DeWALT** izstrādājumu pareizu lietošanu un darbību. Mēs rūpējamies, lai jūs būtu apmierināts ar produktu un tā drošu darbību. Tāpēc, lūdzu, veltiet laiku, lai izlasītu visu rokasgrāmatu, jo īpaši drošības pasākumus. Tie palīdzēs novērst iespējamās ievainojumus un aprīkojuma bojājumus.



## BRĪDINĀJUMS!

**Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Tas palīdzēs novērst iespējamās ievainojumus un aprīkojuma bojājumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies rokasgrāmatā minēto norādījumu neievērošanas dēļ.**



Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un saglabājiet šo rokasgrāmatu. Ja produkts tiek nodots citam īpašniekam, rokasgrāmatā ir jānodod kopā ar aprīkojumu.

## SATURS

PRECES APRAKSTS.....	13
KOPSKATS UN SASTĀVDAĻAS .....	13
TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA .....	14
INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU .....	15
IZSTRĀDĀJUMA EKSPĻUATĀCIJA.....	16
TEHNISKĀ APKOPE .....	17
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA.....	18
IEKĀRTAS UTILIZĀCIJA.....	18
BRĪDINĀJUMS! IETEICAMĀIS TEHNISKO APKOPIJU GRAFIKS .....	19
PROBLĒMU NOVĒRŠANA.....	20

## PRECES APRAKSTS

Ģenerators **DeWALT** – iekārta, kas paredzēta elektriskās strāvas izstrādei. Ģeneratori ļoti labi iedarās nelielu māju, celtniecības vietu, kā arī mazā biznesa un tūrisma uzdevumu risināšanai.

## KOPSKATS UN SASTĀVDAĻAS

### ĢENERATORA VADĪBAS ELEMENTU IZVIETOJUMS (1. ATT.)

- ① Gaisa filtrs
- ② Degvielas tvertnes vāks
- ③ Vadības panelis
- ④ Rokas startera rokturis
- ⑤ Degvielas krāns
- ⑥ Transportēšanas riteņi
- ⑦ Akumulatora baterija
- ⑧ Rokturis
- ⑨ Klusinātājs

# TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

LV

Modelis		DXGNP30E	DXGNP35E	DXGNP65E	DXGNP85E	DXGNP853E
Dzinējs	Tips	Viena cilindra, 4 taktu, gaisa dzesēšana, OHV				
	Tilpums (cm <sup>3</sup> )	212	223	420	456	456
	Diametrs / virzuļa gājiens (mm)	70x55	70x58	90x66	92x69	92x69
	Kompresijas pakāpe	8.7:1	8.7:1	8.5:1	8.5:1	8.5:1
	Iedarbināšanas sistēma	Rokas starteris			Rokas / elektro starteris	
	Aizdedzes sistēma	T.C.I				
	Degvielas tvertnes tilpums (l)	20	20	28	28	28
	Eļļas kartera tilpums (l)	0.55	0.55	1.1	1.1	1.1
Generators	Maksimālā jauda (kW)	3	3.5	6.5	8.5	8.5
	Nominālā jauda (kW)	2.7	3.3	6	8	8
	Nominālais spriegums (V)	230	230	230	230	400/230
	Nominālā frekvence	50	50	50	50	50
	Jaudas koeficients	1	1	1	1	1
	Izolācijas klase	F	F	F	F	F
	Pielietojuma klase	G1	G1	G1	G1	G1
	Neto/bruto svars kg	46/50	53/56	85/91	87/93	89/95
	Iepakojuma izmērs (GxPxA) (mm)	590×460×510	590×460×510	696×553×628	696×553×628	696×553×628

Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Instrukcijā iekļautā informācija palīdzēs novērst aprīkojuma bojājumus un pasargās jūsu drošību.

## YPATINGĀ DĒMESĪ ATKREIPKITE Ī ŠIUOS ĪSPĒJĪMUS

- Nekad nelietojiet ģeneratoru telpā ar nepietiekamu ventilāciju. Izplūdes gāzes satur toksiskas vielas, tādas kā oglekļa monoksīds.
- Nelietojiet ģeneratoru lietū un paaugstināta mitruma laika apstākļos. Nepieskarieties ģeneratoram ar mitrām rokām.
- Neieslēdziet ģeneratoru, kad tam ir pievienota slodze.
- Uzstādiet ģeneratoru vismaz 1 metra attālumā no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Neuzpildiet degvielu, kamēr ģenerators darbojas.
- Nesmēķējiet ģeneratora uzpildes laikā.
- Nepieļaujiet degvielas bākas pārplūdi.
- Nelietojiet petroleju vai citu degvielu. Izmantojiet tikai tīru neetilētu benzīnu. Pēc tvertnes piepildīšanas notīriet ģeneratoru no izlijušās degvielas.
- Visiem uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem izstrādājumiem jābūt turētiem attālināti no ģeneratora.
- Ģenerators jāuzstāda uz līdzenas, horizontālas virsmas, lai izvairītos no benzīna noplūdes.
- Nekad nepieskarieties atgāzu izplūdes sistēmai (klusinātājam), kamēr ģenerators darbojas vai pēc darbības apturēšanas, pirms tas ir atdzisis.
- Pirms sākat izmantot ģeneratoru, jāiepazīstas ar avārijas izslēgšanas iespējām.
- Neļaujiet nevienam darboties ar ģeneratoru, ja nav izlasīta tā lietošanas instrukcija.
- Ievērojiet personiskos drošības pasākumus: strādājot ar aprīkojumu, valkājiet aizsargapavus, acu un dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Turiet bērnus un mājdzīvniekus drošā attālumā no ģeneratora.

## SIMBOLU APRAKSTS



**Uzmanību!**  
Bistami.



**Uzmanību!**  
Viegli uzliesmojošie materiāli



**Uzmanību!**  
Elektriskās strāvas trieciena risks



**Uzmanību!**  
Karsta virsma



**Uzmanību!**  
Aizliegts izmantot slēgtās telpās



Izlasiet instrukciju

## EKSPLUATĀCIJAS NOSACĪJUMI

Temperatūra: no -15 C līdz +40 C

Mitrums: ne augstāk par 95%

Augstums virs jūras līmeņa: zemāk par 1000 m.

## EIĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

- Atgrieziet un izvelciet eiļas līmeņa rādītāju (Att. 2) un notīriet to ar tīru drānu.
- Ievietojiet eiļas līmeņa rādītāju, to nepagriežot.
- Pārbaudiet līmeni pēc norādes, kas redzams uz mēritāja (Att. 3) ① Augšējais līmenis, ② Apakšējais līmenis.
- Ja eiļas līmenis ir zemāks par atzīmi, pielejiet eiļu.
- Aizgrieziet eiļas līmeņa rādītāju.

## DEGVIELAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

1. Atskrūvēt degvielas tvertnes vāciņu.
2. Pārbaudīt degvielas līmeni tvertnē.
3. Uzpildiet degvielu.
4. Aizskrūvēt degvielas tvertnes vāciņu.

## GAISA FILTRA SAGATAVOŠANA

- Attaisīt gaisa filtra vāciņa aizspiedņus – fiksatorus ① (Att. 4).
- Izņemt filtra elementu.
- Izmazgāt filtru ar siltu ziepjūdeni ① (Att. 5).
- Filtru pilnībā izžāvēt NEIZGRIEZT ② (Att. 5).
- Samērcēt filtru motoreļļā un izspiest lieko eiļu ③ (Att. 5) ④ (Att. 5) Izspiest NEIZGRIEZT.
- Uzstādīt filtrējošo elementu.
- Aizvērt gaisa filtra vāciņu.

## ĢENERATORA EKSPLUATĀCIJA

### DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

1. Pirms dzinēja iedarbināšanas nepieslēgt ģeneratoram slodzi.
2. Atvērt degvielas krānu (Att. 6).
3. Gaisa aizbīdņi (Att. 7) iestatīt stāvoklī «CLOSE» (CHOKE).
- 4.1. Rokas iedarbināšana: Iestatīt dzinēja slēdzi stāvoklī «ON». Lēnām pavilkt startera trosi, līdz sajūtat vieglu pretestību, pēc tam ar asu kustību izvilkst startera trosi visā garumā. Dzinējs tiks iedarbināts.
- 4.2. Elektriskā palaišana: Pagrieziet slēdzi stāvoklī «ON». Pagrieziet un turēt slēdzi stāvoklī **IEDARBINĀŠANA**, līdz ieslēdzas dzinējs. Pēc dzinēja iedarbināšanas slēdzi tūlīt atlaist.

5. Gaisa aizbīdņi (Att. 7) iestatīt stāvoklī «OPEN» (RUN).

### UZMANĪBU

**Ģeneratori ar elektriskās iedarbināšanas funkciju aprīkoti ar skābju akumulatora baterijām. Baterijas piepildītas ar elektrolītu. Ģeneratora darba laikā notiek automātiska baterijas uzlāde. Ja ģenerators ilgāku laiku (vairāk par mēnesi) netiek izmantots, akumulatora baterija var izlādēties. Tādā gadījumā būs nepieciešama periodiska akumulatora uzlāde.**

- Nepieļaut vienlaicīgu vairāku ierīču pieslēgšanu.
- Palaist ģeneratoru uz 3 minūtēm, nepieslēdzot slodzes.
- Dažām ierīcēm iedarbinot nepieciešama liela jauda.
- Ierīces pieslēgt vienu pēc otras atbilstoši maksimālajai jūsu ģeneratoram pieļaujamajai jaudai.
- Pirms pieslēgšanas pārliecināties, ka visas ierīces ir labā darba stāvoklī.
- Ja pieslēgtā ierīce vairs nedarbojas vai pēkšņi izslēdzas, nekavējoties atslēdziet slodzi, izmantojot avārijas slēdzi, kā arī atslēdziet ierīci un veiciet tās pārbaudi.
- Neaizmirstiet pirms ģenerators izslēgšanas atslēgt visas ierīces.

### UZMANĪBU

**Ģeneratora izslēgšana brīdī, kad tam pieslēgti jaudas patērētāji, var izraisīt ģeneratora sabojāšanu.**

- Ja voltmētrs rāda lielumu 230V + / - 10% (50 Hz), ģeneratoru var izmantot.
- Ja rādījumi uz voltmetra rāda lielāku lielumu nekā 230V + / - 10% (50 Hz), nepieciešams izslēgt ģeneratoru.
- Pastāvīgais spriegums: Neizmanto 12V vienlaicīgi ar 230V.
- Ģeneratora pieslēgšanu tīklā jāveic sertificētam speciālistam.
- Nepareiza pieslēgšana var izraisīt nopietnus bojājumus.

## DARBA REŽĪMA IZVĒLE

- Modelis **DXGNP853E** ir aprīkots ar slēdzi, lai izvēlētos 230 vai 400 voltu darbības režīmu. Pirms elektroiekārtu pievienošanas pārbaudiet tā raksturlielumus un iestatiet slēdzi vēlamajā pozīcijā (11. att.).

## DZINĒJA IZSLĒGŠANA

- Atslēdziet strāvas padevi ģeneratoram pieslēgtajām ierīcēm.
- Rokas iedarbināšana: Pārslēgt dzinēja slēdzi stāvoklī «OFF».
- Elektriskā iedarbināšana: Pagrieziet slēdzi stāvoklī «OFF».
- Aizveriet degvielas padeves krānu.

## TEHNISKĀ APKOPE

### DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

1. Pārliedcinieties, ka ģenerators izslēgts.
2. Atskrūvējiet eļļas nolaišanas vāciņu (Att. 12).
3. Novietojiet eļļas tvertni zem motora.
4. Novietojiet ģeneratoru uz līdzenas vietas.
5. Ielejiet jaunu eļļu līdz iepildīšanas kakla apakšējai malai.
6. Aizskrūvējiet eļļas nolaišanas vāciņu.
7. Nepieciešamais eļļas daudzums un ieteicamās eļļas veids ir norādīta tehnisko datu tabulā.

### UZMANĪBU

Pārliedcinieties, ka karterī nevar iekļūt svešķermeņi. Nesagāziet ģeneratoru eļļas iepildīšanas laikā. Tas var izraisīt eļļas pārplūdi un sabojāt motoru. Izīriet eļļas filtru ik pēc 100 darba stundām.

### UZMANĪBU

Izmantojiet tikai četraktu motoriem paredzēto eļļu.

### IETEICAMĀS EĻĻAS ATKARĪBĀ NO APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRAS (14. ATT.)

### GAISA FILTRS

### UZMANĪBU

Ir ļoti svarīgi uzturēt gaisa filtru labā stāvoklī. Neīrums, kas iekļūst motorā caur nepareizi uzstādītu vai iztrūkstosu gaisa filtru, var sabojāt motoru vai aizsērēt karburatoru.

1. Atveriet gaisa filtra vāku (Att. 4).
2. Izņemiet gaisa filtru.
3. Nomazgājiet sūkļa filtrējošo elementu siltā ziepjūdenī. Nožāvējiet to.
4. Uzpilniet nelielu daudzumu motoreļļas uz filtra un saspiediet to, lai noņemtu lieko eļļas daudzumu. Filtram jābūt pilnībā ieeļļotam, bet eļļai nevajadzētu pilēt no tā.
5. Ievietojiet filtru atpakaļ korpusā.
6. Aizveriet filtra vāku.

### UZMANĪBU

Neiedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra; tas izraisīs priekšlaicīgu virzuļa gredzenu un cilindra nodilumu.

### AIZDEDES SVECE TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE

1. Noņemiet sveces vāciņu, atskrūvējiet sveci (Att. 15).
2. Pārbaudiet elektrodu krāsas maiņu un noņemiet kvēpi.
3. Pārbaudiet sveces veidu un atstarpī starp elektrodīem. Parasta krāsa elektrodīem ir brūna. Atstarpe: 0,6-0,8 mm. (Att. 16).
4. Uzstādot jaunu aizdedzes sveci, pievelciet aizdedzes sveci uz 1/2 pagrieziena. Atkārtoti izmantoto aizdedzes sveci pievelciet uz 1/8 - 1/4 apgrieziena. Uzstādiat vāciņu.

### UZMANĪBU

Aizdedzes svece ir stingri jāpievelk. Nepareizi pievilktā aizdedzes svece var ļoti sakarst un sabojāt motoru. Nekad nelietojiet aizdedzes sveces, kurām ir neatbilstošs temperatūras diapazons.

### DZIRKSTĒĻU SLĀPĒTĀJA APKOPE

Pārbaudiet un notīriet dzirkstēļu slāpētāju ik pēc 100 darbības stundām. Dzirktēļu slāpētājs atrodas trokšņa slāpētāja ārpusē, kas darbības laikā ļoti

sakarst. Pirms dzirksteles slāpētāja apkopes ļaujiet dzinējam pilnībā atdzist.

Lai pārbaudītu un notīrītu dzirksteļu slāpētāju (17. att.):

1. Atskrūvējiet abas skrūves un noņemiet dzirksteļu slāpētāju no trokšņa slāpētāja.
2. Izmantojiet stieplu suku, lai noņemtu oglekļa nogulsnes no dzirksteļu slāpētāja.
- Esiet piesardzīgs, lai nesabojātu dzirksteļu slāpētāja sietu. Ja dzirksteļu slāpētāja siets ir bojāts, nomainiet to.
3. Pēc tīrīšanas ievietojiet dzirksteļu slāpētāju apgriezta secībā.

## UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Ģenerators ilgstošai glabāšanai ir vajadzīgas profilaktiskas procedūras, lai aizsargātu to pret nodilumu.

### ⚠ UZMANĪBU

**Ģeneratoru neizmantošana ilgāk par 6 mēnešiem ar degvielu tvertnē var sabojāt motoru un apgrūtināt iedarbināšanu.**

- Pilnīgi iztukšojiet degvielas tvertni.
- Izteciniet degvielu no karburatora, atskrūvējot aizplūdes skrūvi, vai uzgaidiet, kamēr ģenerators apstāsies, izstrādājot visu degvielu.
- Pirms ilgstošas uzglabāšanas pilnībā izlejiet motoreļļu.
- Pirms pirmās palaišanas pēc ilgstošas uzglabāšanas pārbaudiet paplāksņu un skrūvju sprigojumu.
- Noslaukiet ģeneratoru ar eļļā samērcētu drānu. Neīrīet ģeneratoru ar ūdeni!
- Ja nepieciešams, apstrādājiet metāla detaļas ar pretkorozijas līdzekli.
- Ģeneratoru jāuzglabā sausā, labi vēdināmā vietā.
- Ģenerators jāuzglabā vertikālā stāvoklī.

Pirms transportēšanas jāizlej visi viegli uzliesmojošie šķidrums. Ir atļauts transportēt tikai atdzesētu ģeneratoru. Ģeneratoru drīkst pārvadāt tikai tad, ja tas ir droši nostiprināts un nevar apgāzties.



- Šī ierīce un tās komponenti ir izgatavoti no videi un cilvēku veselībai drošiem materiāliem un vielām. Tomēr, lai novērstu negatīvu ietekmi uz vidi pēc ierīces lietošanas pārtraukšanas vai pēc

tās kalpošanas laika beigām vai tās neatbilstības turpmākai darbībai, ierīce jānogādā pieņemšanas centros metālūzņu un plastmasas pārstrādei.

- Ierīces un tās sastāvdaļu utilizācija sastāv no pilnīgas demontāžas un sekojošas šķirošanas pēc materiālu un vielu veida turpmākai pārkausēšanai vai pārstrādei.
  - Ierīce jāutilizē, neradot kaitējumu videi, saskaņā ar Eiropas Savienībā spēkā esošajiem noteikumiem.
  - Tehniskie šķidrums (degviela, eļļa) jāutilizē atsevišķi saskaņā ar izlietoto naftas produktu iznīcināšanas normām, kas ir spēkā utilizācijas vietā.
  - Nelejiet izlietotu eļļu kanalizācijā vai zemē. Izlietotā eļļa jāielej īpašos traukos un jānosūta uz izlietoto eļļu savākšanas un pārstrādes punktiem.
  - Aizliegts izmest ierīci un / vai tās sastāvdaļas tvertnēs vai vietās kopā ar sadzīves atkritumiem.
  - Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/UE par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, iznīcināšanu un to pārvēršanu nekaitīgu dabai, elektriskās un elektroniskās iekārtas būtu jāšķiro un jānosūta uz savākšanas punktiem.
  - Pēc elektriskās ierīces lietošanas beigām īpašniekam ir pienākums utilizēt ierīci saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, ievērojot ražotāja ieteikumus.
- Iepriekš minētais neattiecas uz piederumiem, kas iekļauti ierīces iepakojumā, un uz palīgierīcēm, kurām nav elektrisko sastāvdaļu.

TEHNISKĀS APKOPES PERIODISKUMS (laika intervāls vai darba stundas, atkarībā no tā, kurš pienāk pirmais)	Darbība	Katrā izman-tošanas reizē	Pirmā mēneša beigās vai pēc pirmām 20 darba stundām	Ik pēc katra 6 mēneša vai 50 darba stundām	Katru gadu vai pēc 300 darba stundām	Pēc 2 gadiem vai 500 darba stundām
Motoreļļa	Līmeņa pārbaude	X				
	Maiņa		X	X**		
Eļļas filtrs	Maiņa		Katrā eļļas mainīšanas reizē			
	Pārbaude (apskate)	X				
Gaisa filtrs**	Tīrīšana			X**		
	Maiņa					X
	Pārbaude-regulēšana			X		
Aizdedzes svece	Maiņa				X	
	Tīrīšana				X	
Dzirksteļu slāpētājs (ja ir komplektā)*	Pārbaude-regulēšana				X	
Dzinēja apgriezieni*	Pārbaude-regulēšana				X	
Vārstu atstarpes*	Tīrīšana					X
Degšanas kamera*	Maiņa				X**	
Degvielas filtrs	Tīrīšana					X
Degvielas tvertne*	Pārbaude (apskate)	X				
Degvielas šļauka	Maiņa					X
	Maiņa					X

\* Ieteicams griezties autorizētajā servisa centrā

\*\* **UZMANĪBU!!!** Darbības laikā putekļainā vidē starp inspekcijām un apkopi tiek samazināti intervāli. Ja netiek ievērots apkopes periodiskums, var tikt bojāts dzinējs, kas nebūs garantijas gadījums.

Problēma	Iespējamais iemesls	Problēmas novēršana
Nevar iedarbināt dzinēju	Dzinēja pārslēgs iestatīts pozīcijā "OFF"	Iestatiet dzinēja pārslēgu pozīcijā "ON"
	Zems eļļas līmenis	Pārlej ar dzinēja eļļu līdz līmenim
	Degvielas krāns iestatīts pozīcijā "CLOSE"	Iestatiet degvielas krānu pozīcijā "OPEN"
	Atvērta gaisa aizbīdņa svira	Aizveriet sviru
	Dzinējā nav degvielas	Iepildiet degvielu
	Dzinējā ir netīra vai sastāvējusies degviela	Nomainiet dzinējā degvielu
	Aizdedzes svece ir aizsērējusi vai bojāta. Nepareizs attālums starp elektrodiem	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Iestatiet attālumu starp elektrodiem
Aprūtināta iedarbināšana vai samazinās jauda	Netīra degvielas tvertne	Iztīrīt degvielas tvertni.
	Netīrs gaisa filtrs	Iztīrīt gaisa filtru.
	Degvielas tvertnē vai karburatorā iekļuvus ūdens. Aizsērējis karburators	Iztukšot degvielas tvertni. Iztīrīt degvielas vadu un karburatoru
	Nepareizs attālums starp aizdedzes sveces elektrodiem	Iestatīt attālumu starp elektrodiem
Dzinējs pārkarst	Netīrs gaisa filtrs	Iztīrīt gaisa filtru
	Netīras dzesēšanas ribas	Notīrīt dzesēšanas ribas
Dzinējs ieslēdzas, bet izvadē nav sprieguma	Nostrādājis automātiskais izslēdzējs	Iestatiet automātisko izslēdzēju pozīcijā "ON".
	Slighti pieslēgšanas kabeli	Izmantojot pagarinātāju, nomainiet to
	Pieslēgtās elektroierīces defekts	Pamēģiniet pieslēgt citu ierīci
Generators darbojas, bet neatbalsta pieslēgtās elektroierīces	Ģenerators pārslodze	Pamēģiniet pieslēgt mazāku ierīču skaitu
	Kādā no pieslēgtajām ierīcēm ir īsslēgums	Pamēģiniet atslēgt bojāto ierīci
	Netīrs gaisa filtrs	Iztīrīt gaisa filtru
	Nepietiekami dzinēja apgriezieni	Vērsieties pilnvarotā servisa centrā

## MES VERTINAME JŪSŲ VERSLĄ

**Sveikiname! Jūs pasirinkote DeWALT įrangą!**

Kruopštus gaminių kūrimas, ilgametė įmonės patirtis įrankių ir įrangos gamyboje, įvairūs patobulinimai padarė **DeWALT** įrangą viena patikimiausių pagalbininkų profesionalams. Šis naudojimo žinynas buvo sukurtas siekiant jus instrukuoti tinkamai naudoti ir eksploatuoti jūsų **DeWALT** produkciją. Mūsų pagrindinis rūpestis yra jūsų pasitenkinimas gaminiu ir saugiu jo eksploatavimu. Todėl skirkite laiko perskaityti visą žinyną, ypač saugos priemones. Tai padės jums išvengti galimų pavojų, kurie gali kilti dirbant su šiuo gaminiu.

**ĮSPĖJIMAS!**

**Prieš eksploatavimo pradžią perskaitykite ir supraskite visas šiame žinyne pateiktas saugos priemones. Jei nesilaikysite šiame žinyne pateiktų instrukcijų, galite susižaloti, sugadinti turtą ir (arba) anuliuoti jūsų gaminio garantiją. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo.**



Prašome atidžiai perskaityti ir išsaugoti šį žinyną. Jei gaminys perduodamas kitam savininkui, žinynas turi būti perduotas kartu su įranga.

## TURINYS

GAMINIO APRAŠYMAS .....	21
BENDRA IŠVAIZDA IR SUDĖTINĖS DALYS .....	21
TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS .....	22
SAUGOS INFORMACIJA .....	23
ĮTAISO EKSPLOATAVIMAS .....	24
TECHNINIS APTARNAVIMAS .....	25
LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS .....	26
ĮTAISO UTILIZAVIMAS .....	26
REKOMENDUOJAMAS TECHNIO APTARNAVIMO GRAFIKAS .....	27
GEDIMŲ NUSTATYMAS .....	28

## GAMINIO APRAŠYMAS

Generatorius **DeWALT** - prietaisas, skirtas gaminti elektrą. Generatoriai labai gerai tinka mažiems namams, statyvietėms, taip pat smulkaus verslo ir turizmo užduotims.

## BENDRA IŠVAIZDA IR SUDĖTINĖS DALYS

GENERATORIAUS VALDYMO AGREGATŲ  
IŠDĖSTYMO VIETA (PAV. 1)

- ① Oro filtras
- ② Degalų bako dangtelis
- ③ Valdymo skydelis
- ④ Rankinio starterio rankena
- ⑤ Degalų čiurpas
- ⑥ Transportavimo ratas
- ⑦ Akumuliatoriaus baterija
- ⑧ Rankena
- ⑨ Duslintuvai

## TECININĖS CHARAKTERISTIKOS

LT

Generatoriaus modelis		DXGNP30E	DXGNP35E	DXGNP65E	DXGNP85E	DXGNP853E
Variklis	Tipas	Vieno cilindro, 4 taktų, priverstinis oro aušinimas, OHV				
	Tūris (cm <sup>3</sup> )	212	223	420	456	456
	Stūmoklio diametras / eiga (mm)	70x55	70x58	90x66	92x69	92x69
	Suspaudimo laipsnis	8.7:1	8.7:1	8.5:1	8.5:1	8.5:1
	Paleidimo sistema	Rankinis starteris			Rankinis /elektros starteris	
	Uždegimo sistema	T.C.I				
	Degalų bako tūris (L)	20	20	28	28	28
	Alyvos tūris kartryje (l)	0.55	0.55	1.1	1.1	1.1
Generatorius	Didžiausia galia (kW)	3	3.5	6.5	8.5	8.5
	Nominali galia (kW)	2.7	3.3	6	8	8
	Nominali įtampa (V)	230	230	230	230	400/230
	Nominalus dažnis (Hz)	50	50	50	50	50
	Galios koeficientas	1	1	1	1	1
	Izoliacijos klasė	F	F	F	F	F
	Taikymo klasė	G1	G1	G1	G1	G1
	Grynas/bruto svoris kg	46/50	53/56	85/91	87/93	89/95
	Pakuotės dydis (PxPxA) (mm)	590×460×510	590×460×510	696×553×628	696×553×628	696×553×628

Prieš eksploatavimo pradžią atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją. Jei dirbate su įranga nesusipažinę su šia instrukcija, galite sugadinti techniką ir sukelti pavojų jūsų saugumui.

## YPATINGĄ DĖMESĮ ATKREIPKITE Į ŠIUOS ĮSPĖJIMUS

- Niekada nenaudokite įrangos kambaryje, kur nėra pakankamo vėdinimo. Išmetamosiose dujose yra nuodingų smalkių.
- Nenaudokite įrenginio lietuje ir padidėjusios drėgmės sąlygomis. Nelieskite įrenginio šlapiomis rankomis.
- Neužveskite generatoriaus esant prijungtai apkrovai.
- Statykite įrenginį mažiausiai 1 m atstumu nuo degių objektų.
- Nepildykite degalų, kol įranga veikia.
- Nerūkykite užpildant degalais.
- Neperpildykite degalų bako.
- Nenaudokite žibalo ar kitų degalų. Galima naudoti tik benzina. Užpildę baką, nuvalykite nuo paviršiaus visą degalų perteklių.
- Laikykite visus degius ar sprogius gaminius atokiau nuo generatoriaus, nes veikimo metu variklis įkaista.
- Norint išvengti benzino nutekėjimo, generatorių reikia statyti ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.
- Niekada nelieskite išmetimo sistemos, kol generatorius veikia, arba nustojus veikti, kol jis neatvės.
- Prieš naudodamiesi generatoriumi, susipažinkite su avarinio stabdymo galimybėmis.
- Neleiskite kitiems dirbti su prietaisu, jei jie nėra perskaitę šios instrukcijos.
- Laikykites asmeninių saugos priemonių: dirbdami su įranga dėvėkite apsauginius batus, akių ir klausos apsaugos priemones.
- Vaikai ir naminiai gyvūnai privalo būti toliau nuo įrangos.

## SIMBOLIŲ APRĄŠYMAS



**Dėmesio!**  
Pavojus



**Dėmesio!**  
Degios medžiagos



**Dėmesio!**  
Elektros šoko pavojus



Atsargiai Karštas paviršius



**Įspėjimas!**  
Draudžiama naudoti uždarose patalpose



Perskaitykite instrukciją

# PARUŠIMAS DARBUI

## EKSPLOATAVIMO ŠALYGOS

Temperatūra: nuo -15°C iki +40°C  
Drėgmė: ne didesnė kaip 95%  
Aukštis virš jūros lygio: žemiau 1000 m.

## ALYVOS LYGIO PATIKRINIMAS

- Atsukite alyvos lygio matuoklį (2 pav.) ir nuvalykite jį švariu audiniu.
- Įdėkite matuoklį, jo neįsukdami.
- Patikrinkite lygį su žyma ant matuoklio (3 pav.)  
① Viršutinis lygis, ② Apatinis lygis.
- Jei alyvos lygis yra žemiau min. žymos, įpilkite alyvos.
- Užsukite alyvos lygio matuoklį.

## DEGALŲ LYGIO PATIKRINIMAS

1. Patikrinkite degalų lygį bake.
2. Atidarykite degalų bako dangtelį.
3. Įpilkite degalų.
4. Užsukite degalų bako dangtelį.

## ORO FILTRO PARUŠIMAS

- Atidarykite oro filtro dangčio spastukus-fiksatorius ① (4 pav.).
- Ištraukite filtrą.
- Nuplaukite filtrą šiltu muiluotu vandeniu ① (5 pav.).
- Visiškai išdžiovinkite filtrą ① **NEIŠGREŽTI** (5 pav.).
- Sudrėkinkite sausą filtruojantį elementą švaria variklio alyva ③ (5 pav.). Išspauskite alyvos perteklių ④ **NEIŠGREŽTI** (5 pav.).
- Įstatykite filtruojantį elementą.
- Uždarykite oro filtro dangtį.

### DĖMESIO

Elektrinio paleidimo generatoriai komplekte turi rūgštines akumuliatorių baterijas. Baterijos pakrautos elektrolitu. Generatoriaus veikimo metu vyksta automatiškas akumuliatorių baterijos įkrovimas. Jei generatorius nenaudojamas ilgą laiką (daugiau nei mėnesį), akumuliatoriaus baterija gali išsikrauti. Tokiu atveju reikės periodiškai įkrauti akumuliatorių.

# GENERATORIAUS EKSPLOATAVIMAS

LT

## VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. Prieš užvesdami variklį, neprijunkite prie generatoriaus apkrovos.
2. Atidarykite degalų čiaupą (6 pav.).
3. Nustatykite oro sklendę (7 pav.) į padėtį „**UŽDARYTA**“ (CHOKE).
- 4.1. Rankinis užvedimas: nustatykite uždegimo jungiklį į „**ON**“ padėtį. Lėtai traukite starterį, kol pajusite lengvą pasipriešinimą, tada staigiu judesiu patraukite starterį visu virvės ilgiu. Variklis užsives.
- 4.2. Elektrinis užvedimas: Pasukite raktą į padėtį „**JUNGTA**“. Pasukite ir laikykite raktą padėtyje „**START**“, kol variklis pradės veikti. Užvedę variklį, nedelsdami atleiskite raktą.
5. Lėtai gražinkite oro sklendę į padėtį „**ATIDARYTA**“ (RUN).

Draudžiama tuo pačiu metu prijungti kelis įrenginius.

- Įjunkite generatorių 3 minutėms be apkrovimo.
- Paleidžiant kai kuriuos įrenginius reikia daugiau galios.
- Prijunkite įrenginius vieną po kito pagal didžiausią leistiną generatoriaus galią.
- Prieš prijungdami įsitikinkite, kad visi įrenginiai yra geros darbinės būklės.
- Jei prijungtas įrenginys neveikia arba staiga sustoja, nedelsdami atjunkite apkrovą, naudodami avarinį jungiklį, atjunkite įrenginį ir patikrinkite jį.
- Nepamirškite išjungti visus įrenginius prieš išjungdami generatorių.

### DĖMESIO

Sustabdytus generatorių su prijungtais galingumo vartotojais, generatorius gali būti sugadintas.

- Jei displėjuje (voltmetre) atvaizduojama įtampa 230 V + / -10% (50 Hz), galite naudoti generatorių.
- Jei displėjuje (voltmetre) atvaizduojamos įtampos vertė viršija 230 V + / -10% (50 Hz), būtina sustabdyti generatorių.
- Nuolatinės įtampos 12 V DC negalima naudoti vienu metu su 230 V.
- Generatorių prie tinklo gali prijungti tik kvalifikuotas specialistas.
- Neteisingas prijungimas gali sukelti didelius įrenginio pažeidimus.

## DARBINIO REŽIMO PASIRINKIMAS

Modelis **DXGNP853E** turi jungiklį, leidžiantį pasirinkti 230 arba 400 voltų veikimą. Prieš prijungdami elektros įrangą, patikrinkite jos charakteristikas ir nustatykite jungiklį į norimą padėtį (Pav. 11).

## VARIKLIO SUSTABDYMAS

- Išjunkite prie generatoriaus prijungtų prietaisų maitinimą.
- Rankinis užvedimas: Pasukite uždegimo jungiklį į padėtį „OFF“.
- Elektrinis užvedimas: Pasukite raktą į padėtį „OFF“.
- Uždarykite degalų čiaupą.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

### VARIKLIO ALYVOS KEITIMAS

1. Įsitinkite, kad generatorius išjungtas
2. Apsukite užpildymo angos dangtelį (pav. 13).
3. Pastatykite alyvos padėklą po varikliu. Palenkite generatorių siekiant visiškai išpilti alyvą.
4. Pastatykite generatorių ant lygaus paviršiaus.
5. Įpilkite naują alyvą iki žemutinio užpildymo angos krašto.
6. Užsukite užpildymo angos dangtelį.
7. Reikiama alyvos apimtis ir rekomenduojamas prekės ženklas nurodyti techninių charakteristikų lentelėje.

### DĖMESIO

Įsitinkite, kad į karterį nepateko pašalinii daiktų. Nepalenkite generatoriaus įpildami alyvos, tai gali sukelti alyvos perteklių ir sugadinti variklį. Valykite alyvos filtrą kas 100 valandų.

### DĖMESIO

Naudokite tik variklinę alyvą, skirtą 4 taktų varikliams.

### REKOMENDUOJAMOS ALYVOS, ATSIŽVELGIANT Į APLINKOS TEMPERATŪRĄ (14 PAV.).

### ORO FILTRAS

### DĖMESIO

**Labai svarbu palaikyti gerą oro filtro būklę. Nešvarumai, patenkantys į variklį per netinkamai įstatytą oro filtrą arba be jo, gali sugadinti variklį arba užkimšti karbiuratorių.**

1. Atidarykite filtro dangtelį (4 pav).
2. Išimkite oro filtrą.
3. Nuplaukite filtrą šiltu muiluotu vandeniu ir išdžiiovinkite.
4. Užlašinkite ant filtro nedidelį kiekį variklio alyvos ir išspauskite filtrą, kad pašalintumėte alyvos perteklių. Filtras turėtų būti visiškai suteptas, tačiau alyva neturėtų nutekėti.
5. Įstatykite filtrą į korpusą.
6. Uždarykite filtro dangtelį.

### DĖMESIO

**Neužveskite variklio be oro filtro, nes tai gali sukelti priešlaikinį stūmoklio žiedų ir cilindro susidėvimą.**

### UŽDEGIMO ŽVAKĖS VALYMAS IR TIKRINIMAS

1. Nuimkite žvakės dangtelį, išsukite žvakę (15 pav.).
  2. Patikrinkite elektrodo spalvos pokyčius ir pašalinkite suodžius.
  3. Patikrinkite žvakės tipą ir prošvaisą. Normali elektrodo spalva yra ruda.
  4. Prošvaisa: 0,6–0,8 mm (16 pav.).
- Įstatę naują uždegimo žvakę, priveržkite žvakę 1/2 apsisukimo. Pakartotinai naudojamą uždegimo žvakę priveržkite 1/8 - 1/4 apsisukimo. Uždėkite dangtelį.

### DĖMESIO

**Uždegimo žvakė turi būti patikimai priveržta. Netinkamai priveržta uždegimo žvakė gali labai įkaisti ir sugadinti variklį. Niekomet nenaudokite netinkamo temperatūrų diapazono uždegimo žvakių.**

### KIBIRKŠČIŲ SLOPINTUVO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Patikrinkite ir išvalykite kibirkščių slopintuvą kas 100 darbo valandų. Kibirkščių slopintuvus yra duslintuvo išorėje, kuris veikimo metu labai įkaista.

Prieš atlikdami kibirkščių slopintuvo techninę priežiūrą, leiskite varikliui visiškai atvėsti.

Kibirkščių slopintuvo apžiūrai ir valymui (Pav. 17):

1. Atsukite du varžtus ir nuimkite kibirkščių slopintuvą nuo duslintuvo.
2. Naudokite vielinį šepetį, kad pašalintumėte suodžius nuo kibirkščių slopintuvo ekrano. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte kibirkščių slopintuvo tinklelio. Jei kibirkščių slopintuvo tinklelis pažeistas, pakeiskite jį.
3. Išvalę įstatykite kibirkščių slopintuvą atvirkštine tvarka.

## LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Ilgalaikiam generatoriaus saugojimui būtinos tam tikros profilaktinės procedūros, apsaugančios nuo nusidėvėjimo.

### ⚠ DĖMESIO

**Nenaudojant generatoriaus ilgiau kaip 6 mėnesius, viduje esantys degalai gali sugadinti variklį ir apsunkinti užvedimą.**

- Iš degalų bako visiškai išleiskite (išdirbkite) kurą.
- Išpilkite iš karbiuratoriaus degalus, atpalaidavę išpylimo sraigą, arba palaukite, kol generatorius sustos, išnaudojęs visą kurą.
- Prieš ilgalaikį sandėliavimą visiškai išpilkite alyvą.
- Prieš paleisdami po ilgalaikio saugojimo patikrinkite poveržlių ir varžtų priveržimą.
- Nušluostykite generatorių aliejuje pamirkyta šluoste. Nevalykite generatoriaus vandeniui!
- Jei reikia, metalines dalis apdorokite antikoroziniumi purškalu.
- Laikykite generatorių sausoje, gerai vėdinamoje vietoje.

Generatorių reikia laikyti vertikaliaje padėtyje.

Prieš gabenant, reikia išpilti degius skysčius.

Leidžiama gabenti tik atvėsusį generatorių.

Generatorių galima gabenti tik tuomet, kai jis yra gerai pritvirtintas ir negali apvirsti.



- Šis įrenginys ir jo komplektuojantys mazgai yra pagaminti iš medžiagų, kurios yra saugios aplinkai ir žmonių sveikatai. Tačiau siekiant

užkirsti kelią neigiamam poveikiui aplinkai, užbaigus įrenginio naudojimą ar pasibaigus jo eksploataavimo laikotarpiui, ar jei įrenginys netinkamas eksploatavimui, įrenginį reikia pristatyti į priėmimo centrus metalo laužo ir plastiko perdirbimui.

- Įrenginio ir jo komplektuojančių mazgų utilizavimas reiškia visišką jo išmontavimą ir paskesnį rūšiavimą pagal medžiagų rūšis, kad vėliau būtų galima išlydyti ar naudoti antriniam perdirbimui.
- Įrenginys turi būti utilizuojamas, nepadarant ekologinės žalos aplinkai, remiantis Europos Sąjungoje galiojančiomis normomis ir taisyklėmis.
- Techniniai skysčiai (degalai, alyva) turi būti utilizuojami atskirai, laikantis galiojančių naftos produktų šalinimo taisyklių, galiojančių utilizacijos vietoje.
- Nepilkite naudotos alyvos į kanalizaciją ar žemę. Panaudota alyva turi būti išpilama į specialias talpyklas ir siunčiama į panaudotos alyvos surinkimo ir perdirbimo vietas.
- Draudžiama utilizuoti įrenginį ir / arba jo komponentus kartu su buitėmis atliekomis.
- Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19 / EB dėl elektros ir elektroninės įrangos utilizavimo ir jos pavertimo nacionaliniais teisės aktais, elektros ir elektroninė įranga turėtų būti rūšiuojama ir siunčiama į surinkimo punktus.
- Savininkas privalo utilizuoti panaudotą elektros įrenginį pagal galiojančius įstatymus, laikydamasis gamintojo rekomendacijų.

Tai, kas pasakyta, netaikoma priedams, įtrauktiems į įrenginio komplektą, ir pagalbinėms detalėms be elektrinių komponentų.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LAIKOTARPIAI (laiko intervalas arba darbo valandos atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau)	Veiksmai	Kiekvieną kartą naudojant	Pirmojo mėnesio pabaigoje arba po pirmųjų 20 eksploataavimo valandų	Kas 6 mėnesius arba 50 darbo valandų	Kiekvienais metais arba po 300 darbo valandų	Kas 2 metus arba 500 darbo valandų
Variklio alyva	Lygio patikrinimas	X				
	Pakeitimas		X	X**		
Alyvos filtras	Pakeitimas		Kiekvieną kartą keičiant alyvą			
	Pārbaude (apskate)	X				
Oro filtras**	Patikrinimas (apžiūra)			X**		
	Valymas					X
	Pakeitimas			X		
Uždegimo žvakė	Patikrinimas - reguliavimas				X	
	Pakeitimas				X	
Kibirkšties ribotuvus (jei yra)*	Valymas				X	
Variklio apsisukimų dažnis*	Patikrinimas - reguliavimas				X	
Šiluminio vožtuvo prošvaisos *	Patikrinimas - reguliavimas					X
Degimo kamera*	Pakeitimas				X**	
Degalų filtras	Valymas					X
Degalų bakas*	Pārbaude (apskate)	X				
Degalų tiekimo vamzdīs	Patikrinimas (apžiūra)					X
	Pakeitimas					X

\* Rekomenduojama kreiptis į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

\*\* **DĖMESIO!** Dirbant dulkejoje aplinkoje, intervalai tarp patikrinimų ir techninio aptarnavimo sutrumpės. Jei nesilaikysite priežiūros periodiškumo, variklis gali sugesti, o tai nebus garantinis atvejis.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Nevar iedarbināt dzinēju	Variklio jungiklis nustatytas į padėtį „CLOSE“	Variklio jungiklį nustatykite į padėtį „OPEN“
	Žemas lygis, моторного alyvos	Supilkite ergonomiškai aliejus iki tokio lygio
	Degalų čiapus nustatytas į padėtį „CLOSE“	Pasukite degalų vožtuvą į padėtį „OPEN“
	Oro sklendės svirtis atidaryta	Uždarykite svirtį
	Variklyje nėra degalų	Išpilkite degalų
	Variklis užsiteršęs arba seni degalai	Pakeiskite variklio degalus
	Uždegimo žvakė pasidengė suodžiais arba pažeista; neteisingas atstumas tarp elektrodų	Nuvalykite uždegimo žvakę arba pakeiskite; nustatykite atstumą tarp elektrodų
Apsunkintas paleidimas ar variklis galia mažėja	Degalų bakas užsiteršęs	Išvalykite degalų baką
	Užsiteršęs oro filtras	Išvalykite oro filtrą
	Vanduo degalų bako ir karbiuratoriuje; karbiuratorius užsikimšęs	Ištuštinkite degalų baką; išvalykite degalų tiekimo vamzdį ir karbiuratorių
	Neteisingas atstumas tarp uždegimo žvakių elektrodų	Nustatykite atstumą tarp elektrodų
Variklis perkaista	Užsiteršęs oro filtras	Išvalykite oro filtrą
	Aušinimo briaunos užsiteršusios.	Nuvalykite aušinimo briaunas
Variklis užsiveda, bet išėjime nėra įtampos	Suveikė automatinis jungiklis	Nustatykite automatinį jungiklį į padėtį „ON“
	Netinkami jungiamieji kabeliai	Jei naudojate ilgintuvą, pakeiskite jį
	Prijungto elektros įtaiso gedimas	Pabandykite prijungti kitą įrenginį
Generatoriaus veikia, bet nepalaiko prijungto elektros įrenginio	Generatoriaus perkrova	Pabandykite prijungti mažesnį kiekį įrenginių
	Trumpasis jungimas viename iš prijungtų įrenginių	Pabandykite atjungti sugedusį įrenginį
	Užsiteršęs oro filtras	Išvalykite oro filtrą
	Nepakankamas variklio apsisukimų dažnis	Kreipkitės į įgaliotąjį serviso centrą

## HINDAME KÕRGELT TEIE ÄRITEGEVUST!

### Õnnitleme Teid DeWALT toote ostmise puhul!

Toodete hoolikas väljatöötamine ja parendamine ning aastatepikkune kogemus tööriistade ja seadmete tootmises on teinud **DeWALT** toodetest ühed kõige usaldusväärsemad abilised professionaalidele.

Käesolev kasutusjuhend on välja töötatud juhiste andmiseks **DeWALT** toodete õigel viisil kasutamise ja õigel viisil töötamise kohta. Me hoolitseme selle eest, et te oleksite rahul toote ja selle ohutu töötamisega. Seetõttu palume kulutada vajalik aeg ja lugeda läbi kogu kasutusjuhend, eriti aga ohutusjuhised. Need aitavad ära hoida võimalikke vigastusi ja seadmete kahjustamist.



## HOIATUS!

**Enne seadme kasutamise alustamist lugege kasutusjuhend hooliga läbi. See aitab ära hoida võimalikke vigastusi ja seadmete kahjustamist. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendis toodud juhiste eiramise tõttu.**



Palun lugege käesolev kasutusjuhend hooliga läbi ja hoidke see alles. Toote üleandmisel järgmisele omanikule tuleb kasutusjuhend anda kaasa koos tootega.

## SISUKORD

TOOTEKIRJELDUS .....	29
ÜLDVAADE JA DETAILID .....	29
TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON .....	30
OHUTUSALANE TEAVE .....	31
TÖÖKS ETTEVALMISTUMINE.....	32
SEADME KASUTAMINE .....	32
TEHNILINE HOOLDUS.....	33
HOIDMINE JA TRANSPORTIMINE .....	34
SEADME UTILISEERIMINE.....	34
HOOLDUSGRAAFIK .....	35
RIKETE KÕRVALDAMINE .....	36

## TOOTEKIRJELDUS

Generaator **DeWALT** – see on seadeldis, mis on ette nähtud elektrivoolu tootmiseks. Generaatorid sobivad väga hästi väiksema maja, ehitusplatsi ning ka väiksema äri ja turismiga seotud küsimuste lahendamiseks.

## ÜLDVAADE JA DETAILID

### GENERAATORI JUHTELEMENTIDE ASETUS (Joon. 1)

- ① Õhufilter
- ② Kütusepaagi kaas
- ③ Juhtpaneel
- ④ Käsistarteri käepide
- ⑤ Kütusekraan
- ⑥ Transpordirattad
- ⑦ Aku
- ⑧ Käepide
- ⑨ Summuti

# TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

**EE**

Mudel		DXGNP30E	DXGNP35E	DXGNP65E	DXGNP85E	DXGNP853E
Mootor	Tüüp	Ühesilindriline, 4-taktiline, õhkjahutusega, OHV				
	Maht (cm <sup>3</sup> )	212	223	420	456	456
	Diameeter / kolvikäik (mm)	70x55	70x58	90x66	92x69	92x69
	Kompressiooniaste	8.7:1	8.7:1	8.5:1	8.5:1	8.5:1
	Käivitussüsteem	Käsistarter			Käsi- / elektristarter	
	Süütesüsteem	T.C.I				
	Kütusepaagi maht (l)	20	20	28	28	28
	Õlikarteri maht (l)	0.55	0.55	1.1	1.1	1.1
Generaator	Maksimaalvõimsus (kW)	3	3.5	6.5	8.5	8.5
	Nimivõimsus (kW)	2.7	3.3	6	8	8
	Nimipinge (V)	230	230	230	230	400/230
	Nimisagedus	50	50	50	50	50
	Võimsustegur	1	1	1	1	1
	Isolatsiooniklass	F	F	F	F	F
	Kasutusklass	G1	G1	G1	G1	G1
	Neto-/brutokaal kg	46/50	53/56	85/91	87/93	89/95
	Pakendi mõõtmed (PxLxK) (mm)	590×460×510	590×460×510	696×553×628	696×553×628	696×553×628

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. See aitab vältida võimalikke vigastusi ja seadme kahjustumist.

### ERILIST TÄHELEPANU PÕÖRAKE JÄRGMISTELE HOIATUSTELE

- Kunagi ärge kasutage generaatorit ruumis, milles puudub piisav ventilatsioon. Heitgaasid sisaldavad mürgiseid aineid, näiteks süsinikmonooksiidi.
- Ärge kasutage generaatorit vihma käes ja suurenenud niiskusega ilmaoludes. Ärge puudutage generaatorit niiskete kätega.
- Ärge lülitage generaatorit sisse ajal, mil sellega on ühendatud voolutarbija.
- Paigaldage generaator kergestisüttivatest esemetest vähemalt 1 meetri kaugusele.
- Ärge täitke generaatori kütusepaaki ajal, mil generaator töötab.
- Ärge suitsetage generaatori kütusepaagi täitmise ajal.
- Ärge laske kütusel üle kütusepaagi ääre voolata.
- Ärge kasutage petrooleumi või muud kütust. Kasutage vaid puhast, etüülilimata (pliivaba) bensiini. Pärast kütusepaagi täitmist puhastage generaatori pind sellele sattunud kütusest.
- Hoidke generaatorist eemal kõiki süttivaid või plahvatusohtlikke esemeid ja aineid.
- Bensiinilekke vältimiseks tuleb generaator paigaldada tasasele, horisontaalsele pinnale.
- Kunagi ärge puudutage heitgaaside väljalaskesüsteemi (summutit) generaatori töötamise ajal või pärast selle väljalülitamist, kuni see pole jahtunud.
- Enne generaatori kasutamise alustamist peate tutvuma avarii-väljalülituse võimalustega.
- Ärge lubage generaatoriga töötada kellelgi, kes ei ole läbi lugenud käesolevat kasutusjuhendit.
- Järgige isiklikke ohutusmeetmeid: seadmega töötamisel kandke kaitsejalatseid, silmade ja kõrvade (kuulmise) kaitsevahendeid.
- Hoidke lapsed ja koduloomad generaatorist ohutus kauguses.

### SÜMBOLITE KIRJELDUS



**Tähelepanu!**  
Ohtlik.



**Tähelepanu!**  
Kergestisüttivad materjalid.



**Tähelepanu!**  
Elektrilöögi oht.



**Tähelepanu!**  
Kuum pind.



**Tähelepanu!**  
Suletud ruumides kasutamine keelatud.



Lugege läbi kasutusjuhend.

## TÖÖKS VALMISTUMINE

### KASUTUSTINGIMUSED

Temperatuur: alates -15 °C kuni +40 °C

Niiskus: mitte üle 95%

Töötamise kõrgus (üle merepinna): mitte üle 1000 m

### ÕLITASEME KONTROLLIMINE

- Keerake lahti ja tõmmake õlitaseme mõõdik välja (joon. 2) ning puhastage see puhta lapiga.
- Vajutage õlitaseme mõõdik sisse tagasi, seda pööramata.
- Kontrollige õlitaset mõõdikul näha olevate märgistuste järgi (joon. 3). ① Ülemine tase, ② Alumine tase.
- Kui õlitaset on tähistatud tasemest madalam, lisage õli.
- Keerake õlitaseme mõõdik jälle kinni.

### KÜTUSETASEME KONTROLLIMINE

1. Keerage lahti kütusepaagi kork.
2. Kontrollige kütusetaset paagis.
3. Lisage kütust.
4. Keerage kütusepaagi kork kinni.

### ÕHUFILTRI ETTEVALMISTAMINE

- Avage õhufiltri kaane kinnitused-fiksaatorid ① (joon. 4).
- Võtke filtrielement välja.
- Peske filter sooja seebiveega puhtaks ① (joon. 5).
- Kuivatage filter täielikult ② (joon. 5). Mitte välja väänata.
- Kastke filter mootoriõlisse ③ (joon. 5) ja pressige liigne õli filtrist välja ④ (joon. 5). Mitte välja väänata.
- Paigaldage filtrielement.
- Sulgege õhufiltri kaas.

### MOOTORI KÄIVITAMINE

#### TÄHELEPANU!

Elektrikäivitusfunktsiooniga generaatorid on varustatud happeakudega. Akud on täidetud elektrolüüdiga. Generaatori töötamise ajal toimub automaatne aku laadimine. Kui generaatorit pikemat aega (üle kuu aja) mitte kasutada, võib aku tühjeneda. Sel juhul tuleb akut perioodiliselt laadida.

## GENERAATORI KASUTAMINE EE

1. Enne mootori käivitamist ärge lülitage generaatori külge volutarbijaid.
2. Avage kütusekraan (joon. 6).
3. Õhuklapp (joon. 7) lülitada asendisse «SULETUD» (CHOKE).
- 4.1. Käsitsi käivitamine: lülitada mootorilüliti asendisse «ON». Aeglaselt tõmmata starteritrossi, kuni tunnete kergelt vastupanu, seejärel tõmmata järsu liigutusega starteritross välja kogu selle pikkuses. Mootor käivitub.
- 4.2. Elektrikäivitus: keerata lüliti asendisse «ON». Keerata ja hoida lüliti seisundis **KÄIVITAMINE**, kuni mootor käivitub. Lasta lüliti lahti kohe pärast mootori käivitumist.
5. Õhuklapp lülitada asendisse «AVATUD» (RUN).

- Mitte ühendada generaatori külge korraga mitut seadet.
- Käivitada generaator 3-ks minutiks ilma volutarbijaid külge lülitamata.
- Mõned seadmed vajavad käivitamiseks suurt võimsust.
- Seadmed lülitada külge üksteise järel vastavalt Teie generaatori maksimaalvõimsusele.
- Enne seadmete külgelülitamist veenduge, et kõik seadmed on heas töökorras.
- Juhul kui külgelülitatud seade enam ei tööta või äkitselt välja lülitub, lülitage volutarbija avariilüliti kasutades kohe välja ning ühendage seade lahti ja kontrollige seda.
- Enne generaatori väljalülitamist lülitage välja kõik seadmed.
- Generaatorit võib kasutada kui voltmeeter näitab 230V + / - 10% (50 Hz).

#### TÄHELEPANU!

Generaatori väljalülitamine ajal, mil sellega on ühendatud volutarbijad, võib generaatorit kahjustada.

- Kui voltmeetri näitajad on suuremad kui 230V + / -10% (50 Hz), tuleb generaator välja lülitada.
- Püsiv pinget: mitte kasutada üheaegselt 12V ja 230V.
- Generaatori peab võrku ühendama sertifitseeritud spetsialist.
- Valesti ühendamine võib põhjustada tõsiseid kahjustusi.

### TÖÖREŽIIMI VALIK

Mudel **DXGNP853E** on varustatud lülitiga 230 või 400 voldise töörežiimi vahel valimiseks. Enne elektriseadmete külgeülitamist kontrollige nende karakteristikuid ja lülitage lüliti soovitavasse asendisse (joon. 11).

### **MOOTORI SEISKAMINE**

- Lülitage generaatoriga ühendatud seadmetel vool välja.
- Käskikäivituse korral: pöörata mootorilüliti asendisse «**OFF**».
- Elektrikäivituse korral: pöörata lüliti asendisse «**OFF**».
- Sulgege kütusekraan.

## **TEHNILINE HOOLDUS**

### **MOOTORIÕLI VAHETUS**

1. Veenduge, et generaator on välja lülitatud.
2. Asetage generaator tasasele pinnale.
3. Asetage õlikogumisanum mootori alla.
4. Keerake maha õli väljalaskekork (Joon. 4).
5. Keerake õli väljalaskekork kinni.
6. Valage mootorisse uus õli nii, et õlitase oleks sissevalamiskaela alumise servani.
7. Vajalik õlikogus ja soovitatav õlitüüp on ära toodud tehniliste andmete tabelis.

### **⚠ TÄHELEPANU!**

**Veenduge, et karterisse ei satuks võõrkehaseid. Ärge kallutage generaatorit õlivahetuse või õli lisamise ajal. See võib esile kutsuda õli ülevoolu ja rikkuda mootori. Puhastage õlifiltrit iga 100 töötunni järel.**

### **⚠ TÄHELEPANU!**

Kasutage vaid neljataktilistele mootoritele ettenähtud õli.

**SOOVITATAVAD ÕLID, SÕLTUVALT  
VÄLISKESKKONNA TEMPERAATUURIST (JOON. 14)**

### **ÕHUFILTRER**

### **⚠ TÄHELEPANU!**

**Väga oluline on hoida õhufiltrit heas seisundis. Mustus, mis satub mootorisse õhufiltri puudumise korral või läbi valesti paigaldatud õhufiltri, võib rikkuda mootori või ummistada karburaatori.**

1. Avage õhufiltri kaas (Joon. 4).
2. Võtke õhufilter välja.
3. Peske käsnataolist filtrielementi soojas seebivees. Kuivatage see.
4. Tilgutage vähene kogus mootoriõli filtrile ja seejärel pigistage liigne õlikogus filtrist välja. Filter peab olema täielikult õlitatud, kuid õli ei tohiks sellest tilkuda.
5. Paigaldage filter korpusesse tagasi.
6. Sulgege filtri kaas.

### **⚠ TÄHELEPANU!**

**Ärge käivitage mootorit ilma õhufiltrita; see kutsub esile kolvrõngaste ja silindri enneaegse kulumise.**

### **SÜÜTEKÜÜNLA PUHASTAMINE JA KONTROLLIMINE**

1. Eemaldage küünlapiip ja kruvige süüteküünal välja (Joon. 15).
2. Kontrollige elektroodide värvitooni muutust ja eemaldage tahm.
3. Kontrollige süüteküünla tüüpi ja elektroodide vahekaugust. Tavaliselt on elektroodid pruuni tooni. Elektroodide vahe: 0,6-0,8 mm (Joon. 16).
4. Uue süüteküünla paigaldamisel ja pingutamisel keerake süüteküünlale peale 1/2 pööret. Süüteküünla korduvkasutamisel, selle pingutamisel keerake peale 1/8 - 1/4 pööret. Paigaldage süüteküünla piip.

### **⚠ TÄHELEPANU!**

**Süüteküünal tuleb tugevalt kinni keerata. Valesti pealekeeratud süüteküünal võib tugevalt kuumeneda ja mootori rikkuda. Kunagi ärge kasutage mittevastava temperatuuridiapsooniga süüteküünalt.**

## SÄDEMEPÜÜDJA HOOLDUS

Kontrollige ja puhastage sädemepüüdjat iga 100 töötunni järel. Sädemepüüdja asub summuti välisküljel, mis töötamise ajal väga kuumeneb. Enne sädemepüüdja hooldust laske mootoril täielikult maha jahtuda.

Sädemepüüdja kontrollimiseks ja puhastamiseks (joon. 17):

1. Keerake mõlemad kruvid lahti ja võtke sädemepüüdja summuti pealt maha.
2. Sädemepüüdja puhastamiseks süsinikuladestustest kasutage traatharja.

Olge ettevaatlik ja ärge vigastage sädemepüüdja sõela. Juhul kui sädemepüüdja sõel on vigastatud, vahetage see välja.

Pärast puhastamist paigaldage sädemepüüdja vastupidises järjekorras tagasi.

## HOIDMINE JA TRANSPORTIMINE

Generaatori pikaajalisel hoiustamisel tuleb teha läbi vastavad profülaktilised protseduurid generaatori kulumise eest kaitsmiseks.

### ⚠ TÄHELEPANU!

**Generaatori hoia-panek (seda vahepeal mitte kasutades) koos selle paagis asuva kütusega pikemalt kui 6 kuud võib rikkuda mootori ja raskendada selle käivitamist.**

- Tühjendage kütusepaak täielikult.
- Laske kütusel karburaatorist välja voolata, kruvide selleks lahti äravoolukruvi või oodake, kuni generaator pärast kogu kütuse ärakasutamist seiskub.
- Enne pikaajalist hoiustamist laske mootoriõli täielikult välja.
- Enne pikaajalisele hoiustamisele järgnevat esimest käivitamist kontrollige seibide ja kruvide pingutatust.
- Pühkige generaator õlisse kastetud lapiga puhtaks. Ärge puhastage generaatorit veega!
- Vajaduse korral töödelge metalldetailide korrosioonivastase vahendiga.
- Generaatorit tuleb hoida kuivas, hästiventileeritavas kohas.
- Generaatorit tuleb hoida vertikaalses asendis.

Enne generaatori transportimist tuleb sellest välja lasta kõik kergestisüttivad vedelikud. Transportida tohib vaid jahutatud generaatorit. Generaatorit tohib transportida vaid korralikult kinnitatuna ja selliselt, et see ei saaks transportimise ajal ümber minna.

## SEADME UTILISEERIMINE

EE



- See seade ja selle komponendid on valmistatud keskkonnasõbralikest ja inimese tervisele ohutest materjalidest ja ainetest. Ja siiski – selleks, et vältida

negatiivset toimet keskkonnale pärast seadme kasutamise lõpetamist, pärast selle kasutusea lõppemist või selle sobimatu töötamise edasiseks kasutamiseks, tuleb seade vanametalli ja plastmassi ümbertöötlemiseks toimetada kogumiskeskusesse.

- Seadme ja selle osade utiliseerimine hõlmab nende täielikku demontaaži ja sellele järgnevat sorteerimist materjalide ja ainete liikide kaupa nende edasiseks ümbersulatamiseks või -töötlemiseks.
- Seade tuleb utiliseerida vastavalt Euroopa Liidus kehtivatele reeglitele ja keskkonnale kahju tekitamata.
- Tehnilised vedelikud (kütus, õli) tuleb utiliseerida eraldi, vastavalt utiliseerimise asukohas kehtivatele, kasutatud naftatoodete hävitamise normidele.
- Ärge valage kasutatud õli kanalisatsiooni või maha. Kasutatud õli tuleb valada erinõudesse ja saata kasutatud õlide kogumis- ja ümbertöötlemispunkti.
- Seadme ja/või selle koostisosade äraviskamine koos olmeprügiga prügikonteinerisse või prügikogumiskohta on keelatud.
- Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja nende hävitamise ja nende keskkonnale kahjutuks muutmise kohta tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed sorteerida ja saata kogumispunktidesse.
- Pärast elektriseadme kasutamise lõppu on selle omanik kohustatud seadme vastavalt kehtivatele õigusnormidele ja tootja soovitusi järgides utiliseerima.
- Eeltoodu ei kehti seadme pakendis sisalduvate tarvikute ja abiseadmete kohta, millel puuduvad elektrilised koostisosad.

TEHNILISE HOOLDUSE PERIOODILISUS (ajavahemik või töötunnid, sõltuvalt sellest, milline sündmus saabub esimesena)	Hooldustöö	Igal kasutuskorral	Esimese kuu lõpus või pärast 20 esimest töötundi	Iga 6 kuu või 50 töötunni järel stundam	Igal aastal või iga 300 töötunni järel stundam	Kord 2 aasta jooksul või iga 500 töötunni järel
Variklio alyva	Õlitase kontrollimine	X				
	Vahetus		X	X**		
Õlifilter***	Vahetus		Igal õlivahetuskorral			
Õhufilter**	Kontrollimine (ülevaatus)	X				
	Puhastamine			X**		
	Vahetus					X
Süüteküünl	Kontrollimine-reguleerimine			X		
	Vahetus				X	
Sädemesummuti (juhul kui kuulub komplekti)*	Puhastamine				X	
Mootori pöörded*	Kontrollimine-reguleerimine				X	
Klappide vahed*	Kontrollimine-reguleerimine				X	
Põlemiskamber*	Puhastamine					X
Kütusefilter****	Vahetus				X**	
Kütusepaak*	Puhastamine					X
Kütusevoolik	Kontrollimine (ülevaatus)	X				
	Vahetus					X

\* Soovitatavalt pöörduda volitatud teeninduskeskusesse

\*\* **TÄHELEPANU!** Kontrollimise ja hoolduse vahelisel ajal tolmuses keskkonnas töötamise korral hooldus- ja kontrolliintervallid lühenevad. Juhul kui ei järgita hoolduse perioodilisust, võib mootoritele tekkida kahjustus, mis ei kuulu garantii alla.

Rike	Võimalik põhjus	Rikke kõrvaldamine
Mootorit ei ole võimalik käivitada	Mootorilüliti on asendis "OFF".	Lülitage mootorilüliti asendisse "ON".
	Madal mootoriõli tase.	Täitke mootoriõli tasemeni.
	Kütusekraan on asendis "CLOSE".	Keerake kütusekraan asendisse "OPEN".
	Õhuklapp on avatud.	Sulgege klapp.
	Mootoris ei ole kütust.	Valage kütusepaaki kütust.
	Mootoris on ebapuhas või seisnud kütus.	Vahetage mootorikütus.
	Süüteküünal on ummistunud või kahjustunud. Elektroodide vaheline kaugus on vale.	Puhastage või vahetage süüteküünal. Reguleerige elektroodide vahelist kaugust.
Käivitamine on raskendatud või väheneb võimsus	Saastunud kütusepaak	Puhastada kütusepaak.
	Määrduvad õhufilter	Puhastada õhufilter.
	Kütusepaaki või karburaatorisse on sattunud vesi. Karburaator on ummistunud.	Puhastage kütusepaak. Puhastage kütusevoolik ja karburaator.
	Süüteküünla elektroodide vaheline kaugus on vale.	Reguleerige süüteküünla elektroodide vahelist kaugust.
Mootor kuumeneb üle	Õhufilter on ummistunud.	Puhastage õhufilter.
	Jahutusribid on määrduvad.	Puhastage jahutusribid.
Mootor käivitub, kuid väljundis puudub pinge	Töötas automaatne väljalülitus.	Lülitage automaatne väljalülitus asendisse „ON“.
	Kahjustatud ühenduskaablid.	Vahetage kaablid välja, kasutades pikendusjuhet.
	Külge lülitatud elektriseade on vigane.	Proovige mõne teise seadmega.
Generaator töötab, kuid ei toida külge lülitatud lektriseadmeid	Generaatori ülekoormus	Proovige väiksema hulga külge lülitatud seadmetega.
	Mõnes külge lülitatud seadmes on lühiühendus.	Proovige kahjustatud seade lahti lülitada.
	Ummistunud õhufilter	Puhastage õhufilter.
	Mootori pöörete arv on liiga väike.	Pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.



**CE Declaración de Conformidad ES**  
**EC Certificate of conformity GB**  
**CE Декларация соответствия RU**  
**CE-Konformitätserklärung DE**  
**CE Déclaration de conformité F**  
**CE Declaração de conformidade PT**  
**CE Certificaat van Conformiteit NL**  
**CE Certificato di conformità IT**



Fabricante • Manufacturer • Производитель • Hersteller • Fabricant • Fabricante • fabrikant • Produttore

**KAT POWER INTERNATIONAL, S.L.**

Por la presente certifica que lo siguiente • Hereby certifies that the following • Настоящим подтверждает, что следующее • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Certifie ici que • Certifica que as seguintes • Verklaart hierbij dat het navolgende • Con la presente certifica che il seguente

Generadore • Generator • Генератор • Stromerzeuger • Groupe Électrogène • Gerador • Stroomgenerator • Generatore

**DXGNP30E, DXGNP35E, DXGNP65E, DXGNP85E, DXGNP853E**

Cumple con las especificaciones de la directiva de la máquina y las modificaciones posteriores • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Он изготовлен в соответствии со следующими директивами • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Está em conformidade com as especificações da diretiva de máquina e modificações subsequentes • in overeenstemming is met de specificaties van de machinerichtlijn en latere aanpassingen • È conforme alle specifiche della direttiva sulle macchine e successive modifiche

**2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive 2014/30/EU (EMC) Directiva Compatibilidad Electromagnética / EMC Directive 2015/863 (amended 2011/65/EU) RoHS Directive 2000/14/EC (amended 2005/88/EC) Directiva Emisiones Sonoras / Sound Level Directive 90,2 Lwa dBA 2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive Engine GK160VI**

**e9\*2016/1628\*2016/1628SRA1/P\*31037\*00**

Cumple con los siguientes estándares • Conforms with the following standards • Соответствует следующим стандартам • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Conformément aux normes suivantes Em conformidade com os seguintes padrões • Voldoet aan de volgende normen • Conforme ai seguenti standard

**EN ISO 8528-13:2016**  
**EN ISO 60204-1:2006/AC:2010 EN ISO 5395-2: 2013**  
**EN 55012:2007+A1:2009 and EN 61000-6-1:2007 (EMC) EAN ISO 3744:2010,**  
**ISO8528-10:1998 (sound level)**



**DEWALT®**

Manufactured and distributed by:

Kat Power International, S.L.  
Avda. Alguema 6C  
17771 Sta. Llogaia Alguema,  
SPAIN

G9304G13xxxx